

ARTICLE XVIII.

The present Treaty shall come into force ten days after its publication, in conformity with the forms prescribed by the laws of the High Contracting Parties, It may be terminated by either of the High Contracting Parties, but shall remain in force for six months after notice has been given for its termination.

The Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Vienna as soon as possible.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done at Vienna, the 3rd day of December, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and seventy-three.

ARTIKEL XVIII.

Der gegenwärtige Vertrag soll zehn Tage nach seiner, in Gemässheit der durch die Gesetzgebung der hohen Vertragenden Theile vorgeschriebenen Formen erfolgten Veröffentlichung in Kraft treten. Der Vertrag kann von jedem der beiden hohen vertragenden Theile aufgekündigt, werden, bleibt jedoch nach erfolgter Aufkündigung noch sechs Monate in Kraft.

Der Vertrag wird ratifizirt und die Ratifikationen werden so bald wie möglich, in Wien ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten die gegenwärtige Uibereinkunft unterzeichnet und mit ihren Wappen untersiegelt.

So geschehen zu Wien, am 3tem December, im Jahre des Heils Eintausend achthundert siebenzig und drei.

XVIII. CZIKK.

A jelen szerződés tiz nappal a magas szerződőfelek törvényei által megszabott módon eszközölt kihirdetése után lép hatályba.

Ezen szerződés a magas szerződő felek bármelyike által felmondása után még hat hónapig érvényben marad.

E szerződés megerősítendő, 's a megerősítések a lehető legrövidebb idő alatt kölcsönösen Bécsben kicserélendők.

Minek hiteleül a jelen szerződést a mindkét rész teljhatalmazzottai aláírták és pecsétjükkel ellátták.

Kelt Bécsben, decemberhó 3^{ik} napján, az Ur ezer nyolczszáz hetvenharmadik évében.

(L.S.) ANDREW BUCHANAN.

(L.S.) ANDRASSY.

And whereas the ratifications of the said Treaty were exchanged at Vienna on the tenth instant: Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, and in virtue of the authority committed to Her by the said recited Act, doth order, and it is hereby ordered, that from and after the thirtieth day of March, one thousand eight hundred and seventy-four, the said Act shall apply in the case of the said Treaty with the Emperor of Austria.

(Signed)

ARTHUR HELPS.

No. 100.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

In accordance with Section II of Ordinance No. 8 of 1870, the following Regulations are made for the maintenance of good order at the Recreation Ground, Tai-ping-shan.

1. No Hawkers are allowed to enter for the purpose of selling wares, goods or articles of food.
2. No Booths, Sunshades, or Mat tents to be erected without the consent of the Surveyor General.

By Command,

J. GARDINER AUSTIN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 9th June, 1874.

No. 101.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

His Excellency the Governor has been pleased to make the following provisional appointments in the Government Central School:—

- Mr. ALEXANDER FALCONER, Third Master, to be Second Master, *vice* WILLCOCKS, resigned.
Mr. WILLIAM TULLOCH GAIR, Inspector of Police, to be Third Master, *vice* FALCONER, promoted.

By Command,

J. GARDINER AUSTIN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 11th June, 1874.

No. 102.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following Account, duly certified, of the Average Amount of BANK NOTES in Circulation in Hongkong, during the Month ending 31st May, 1874, is published for general information.

By Command,

J. GARDINER AUSTIN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 11th June, 1874.

BANKS.	AVERAGE AMOUNT.	SPECIE IN RESERVE.
	\$	\$
Oriental Bank Corporation,	512,972	250,000
Chartered Mercantile Bank of India, London and China,	697,723	240,000
Chartered Bank of India, Australia and China,	517,585	200,000
Hongkong and Shanghai Banking Corporation,	1,466,679	600,000
TOTAL,.....\$	3,194,959	1,290,000

No. 103.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

I. The cutting down of branches of trees and of entire trees and bushes for the purpose of firewood by the inhabitants of the Village, has attracted the serious attention of the Government.

II. The people are hereby strictly enjoined and commanded, under penalty of the most rigorous punishment, to abstain from cutting down or hurting trees or bushes or branches of trees or bushes.

III. A reward of Three Dollars will be paid by the Government for any information leading to the conviction of any offender against this command.

By Command,

J. GARDINER AUSTIN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 12th June, 1874.

No. 78.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Whereas certain evilly-disposed persons have maliciously cut the Cable of the Eastern Extension Australasia and China Telegraph Company, Limited, about 10 miles distant from Reef Island, and have stolen and carried away a considerable portion thereof:

Notice is hereby given that a Reward of \$300 will be paid to any Person or Persons who shall give such information as shall lead to the apprehension and conviction of the parties who stole the said property;

And that a Reward of \$200 will be paid to any Person or Persons who shall give such information as shall lead to the detection of the Receivers of the same.

A free Pardon will be granted to any Person implicated in the crime who may give such information.

By Command,

J. GARDINER AUSTIN,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 9th May, 1874.

NOTICE.

It is hereby notified that between the 1st June and the 15th October inclusive, Ships conveying Passengers under the provisions of Ordinance No. 8 of 1871, will not be permitted to carry them on the Upper or Weather Deck.

H. G. THOMSETT,
Emigration Officer, &c.

Harbor Department, Hongkong, 28th April, 1874.